

ISTRUZIONI CONTAGIRI PER PARAMOTORE DIGITAL RACING SYSTEM/POLINI

ATTENZIONE: Prima dell'installazione seguire attentamente le istruzioni per evitare danni al veicolo, all'installatore e all'utilizzatore. Lo strumento è autoalimentato con 1 batteria interna al litio tipo CR2430 (3V). Qualunque guasto causato da errata installazione non è coperto da garanzia. Non tirare o tagliare i cavi elettrici per evitare cortocircuiti. Non modificare i terminali elettrici. Per la sostituzione della batteria interna rivolgersi a tecnici del settore o seguire attentamente le istruzioni.

CONNESSIONI ELETTRICHE E ISTRUZIONI MONTAGGIO:



Collegare cavo giallo RPM come indicato. Avvolgere da 0 a 10 spire, più spire più sensibile.

Bobina a bassa tensione 7-10 spire



Bobina a alta tensione 0-2 spire



Motori 2 Tempi: Se segnale RPM disturbato costruire filtro sopra.

GP4: fissare al veicolo. Utilizzare 2 velcro 25mm x 60mm



COLLEGAMENTI AL VOSTRO MOTORE

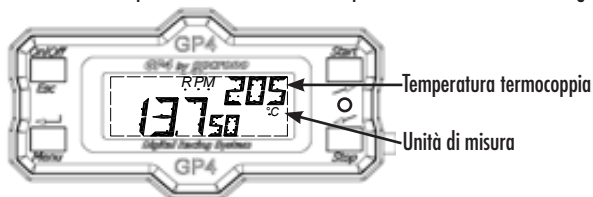
Misure del foro da praticare per il passaggio del cavo nella cuffia del Thor 100.

Il cavo in colore giallo va collegato al cavo che parte dalla bobina verso la candela. E' sufficiente un giro di filo; si consiglia di fissarlo con un pezzetto di nastro isolante. Il cavo della termocoppia si monta facendo passare la rondella del sensore attraverso il convogliatore dell'aria, la si fa passare attraverso le alette di alluminio della testa posizionandola sotto la candela. La rondella di rame (sotto la candela) va sostituita con la rondella del sensore termocoppia; ora riposizionare la candela ed avvitata prestando attenzione a non rovinare il cavetto saldato alla rondella stessa. A questo punto chiudere il passaggio del cavo "termocoppia" con l'apposito gommino in dotazione, come da immagine.



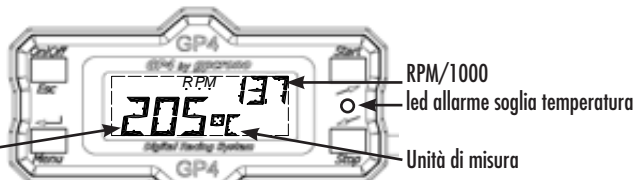
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLO STRUMENTO AL COMANDO GAS - Disporre il velcro in dotazione sotto lo strumento e sul comando Gas. Fissare lo strumento come da immagine in modo di averlo sempre a vista durante il volo. Disporre il cavo dello strumento parallelo al cavo del comando gas e fissarlo con nastro isolante possibilmente di colore nero

1: Contagiri + temperatura termocoppia



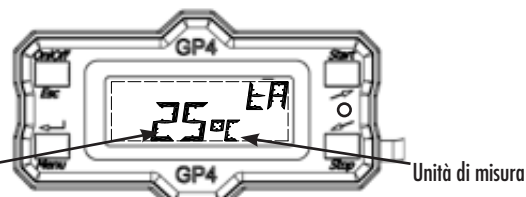
2: Termocoppia + contagiri RPM

temperatura termocoppia



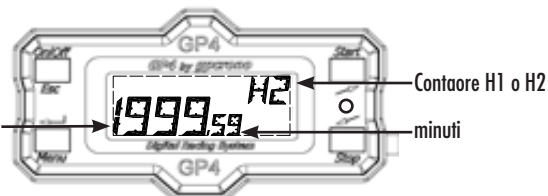
3: Temperatura ambiente

Valore rilevato



4: Contaore

ore



Tenendo premuto il tasto menu in basso a sinistra dello strumento e facendo scorrere le schermate utilizzando i tasti START/STOP si accede alla schermata conta ore parziale e totale.

Note: sul display vi è installato un led rosso ad alta luminosità, questo led ha la funzione di avvertire il pilota qualora la temperatura dovesse eccedere i valori di temperatura massima preimpostati dal pilota. Il led inizia a lampeggiare ad intermittenza lenta a partire da 20 gradi prima del valore pre impostato, mentre al raggiungimento della temperatura impostata il lampeggio diventa più frequente (NOTE: il led quando si accende riduce la durata della batteria)

FUNZIONI PRIMARIE DELLO STRUMENTO

Accensione: Manuale: Premere per 1 secondo "On/Off"

Automatica: All'accensione del motore (se cavo giallo RPM collegato)

Spegnimento: Manuale: Premere per 1 secondo il tasto "On/Off"

Automatica: 2 minuti dopo aver spento il motore

Visualizzazione: Premere "Start" o "Stop" per cambiare da contagiri + temperatura termocoppia, temperatura termocoppia + contagiri, temperatura ambiente e viceversa come indicato nelle figure
 Valori Massimi: Premere "On/Off" per visualizzare il massimo corrispondente alla visualizzazione impostata e premere "On/Off" per visualizzare gli altri valori massimi in sequenza: "max RPM" - "max E" - "max A". Per tornare alla visualizzazione attendere 4 secondi.

CONFIGURAZIONE: impostazione della soglia d'allerta della temperatura: dalla schermata 2, tenere premuto il tasto (menu) fino a che non compare sul display la scritta TT nel lato superiore destro del display, a questo punto premere una sola volta ancora il tasto menu, ora il display lampeggia, ora possiamo regolare la temperatura di allerta utilizzando i due tasti posti sul lato destro dello strumento contrassegnati dalle scritte (START)-(STOP), una volta regolata la temperatura di allerta, premere ancora 1 volta menu, per tornare alla schermata di partenza premere una volta il tasto ON/OFF. Premere "Menu" per 1 Secondo per entrare nella configurazione. Premere "Start" o "Stop" per scorrere le voci del menù:

"°C" o "°F", Unità temp. Centigradi o Fahrenheit; "RPM r" _Per visualizzare RPM corretti ("1/2"- "1"- "2");

"H1" "H2" _Contatore; premere "Menu" per entrare in modalità modifica. Premere "Start" o "Stop" per variare il valore, Confermare premendo "Menu".

RESET: Contagiri motore: visualizzare "max RPM", premere "Menu", "max RPM" lampeggia, premere "Start" o "Stop" per azzerare

Temperatura termocoppia: visualizzare "max E", premere "Menu", "max E" lampeggia, premere "Start" o "Stop" per azzerare

Temperatura Aria: visualizzare "max A", premere "Menu", "max A" lampeggia, premere "Start" o "Stop" per azzerare

Contatore: Premere "Menu" per 1 Sec, visualizzare "H1" o "H2", premere "Menu", il valore lampeggia, premere "Start" o "Stop" per azzerare.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA INTERNA - Se lo strumento presenta delle difficoltà di funzionamento dopo circa 100-120 ore di lavoro e in ogni caso ogni 3 anni, procedere alla sostituzione della batteria interna al Litio CR2430(3V) seguendo attentamente le istruzioni. Spegnerne il GP4. Capovolgere il GP4 appoggiandolo su una superficie morbida antigraffio.

Togliere le viti ø2.2x16 con cacciavite a stella tipo PH1. Rimuovere la parte posteriore del GP4. Estrarre la CR2430 tirando verso l'alto. Indossare guanti in vinile e posizionare la nuova CR2430 premendo verso il basso. Foto 1: premere il cacciavite verso il basso e ruotare in direzione 1. Al "Click" avvitarlo in direzione 2.

Avvitare in modo tale che l'altezza del GP4 in corrispondenza delle 4 viti sia pari a 18,3 - 18,4 mm. Verificare che la guarnizione sia ben posizionata. Accendere il GP4 per verificare la corretta sostituzione. Lo strumento, anche da spento, ha un piccolo consumo che può scaricare la batteria. Per questa ragione viene fornito un connettore che disconnette la batteria ed evita questo inconveniente. Per preservare la batteria, consigliamo dunque di scollegare il connettore se non si prevede di utilizzare lo strumento per qualche giorno. Lo strumento si accende automaticamente quando viene collegato il connettore.



INSTRUCTIONS - RPM COUNTER FOR PARAMOTOR - DIGITAL RACING SYSTEM/POLINI

ATTENTION: Carefully read the instructions before installing it to avoid damages to the vehicle, to the installer and to the user. The instrument is self-powered with one internal lithium battery mod. CR2430 (3V). Any damage caused by wrong installation shall not be under warranty. Don't stretch or cut the electrical cables in order to avoid short-circuit. Don't break or modify in any way the wire terminals. For internal battery replacement, please contact a specialized technician or carefully read the instructions.

ELECTRICAL CONNECTIONS AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Connect the yellow RPM cable as shown. Wind up from 0 to 10 turns (spire); more turns more sensitive.

Low tension coil: 7-10 turns



High tension coil: 0-2 turns



2 Stroke engine: If RPM signal is disturbed, it is necessary to build the filter as shown above.



CONNECTIONS TO YOUR ENGINES

Measures of the hole to make the cable pass inside the Thor 100 cowling

Connect the yellow cable to the cable coming out of the coil towards the spark plug. It is enough one lap of cable. Fix it using some insulating tape. To fit the thermocouple cable, make the sensor washer pass through the air conveyor. Make it pass through the head aluminium fins. Place it under the spark plug. The copper washer (under the spark plug) must be replaced by the thermocouple sensor washer. Now place the spark plug again and screw it being careful not to damage the small cable welded to the washer itself. Now close the hole for the thermocouple cable passage using the small rubber supplied, as shown in the picture.

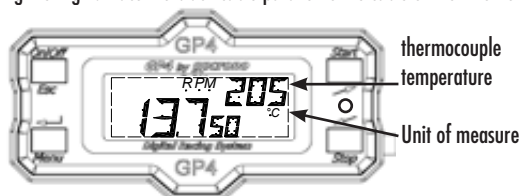


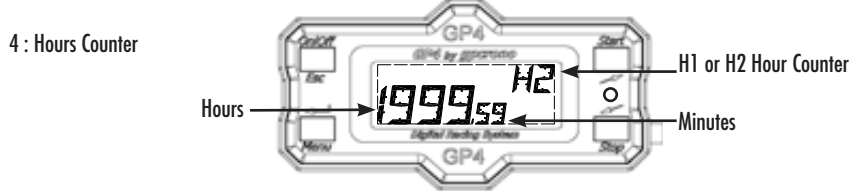
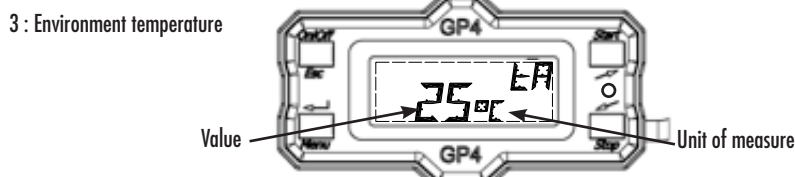
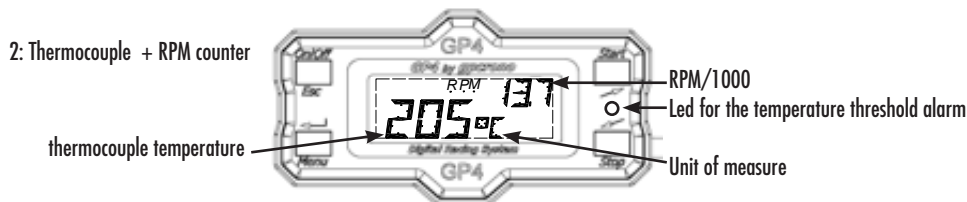
ASSEMBLY INSTRUCTIONS TO FIX THE INSTRUMENT TO THE THROTTLE CONTROL.

Place the Velcro supplied under the instrument and on the throttle control. Fix the instrument as shown in the picture in order to have it at sight during the flight. Place the black cable parallel to the cable of the throttle control and fix it using black insulating tape.



1 : RPM counter + thermocouple temperature





Keep the left bottom menu key pressed and scroll the display using START/STOP keys to enter partial or total hours counter display.

Advise: a high luminosity red led is placed on the display. It's function is to advise the pilot whenever the temperature goes beyond the maximum temperature set by the pilot. The led starts flashing with slow intermittence 20 degrees before the set out value, while when the set out temperature is reached the flashes are more frequent. (advise: once the led lights up the battery life decreases).

MAIN FUNCTIONS

Switching on: Manual: Press 'On/Off' key for one second Automatic: when engine is on (if RPM yellow cable is plugged in)
 Switching off: Manual: Press 'On/Off' key for one second Automatic: 2 minutes after the engine is switched off
 Display: press "start" or "Stop" to switch from RPM counter+thermocouple temperature, thermocouple temperature+RPM counter, environment temperature and vice versa as shown in the pictures.
 Maximum Values: Press 'On/Off' key to display the maximum value compared to the set up visualization and press "ON/OFF" to display in sequence the maximum values: "max RPM" - "max E" - max A". It automatically returns to the visualization after 4 seconds.

CONFIGURATIONS - Configuration of the temperature alert threshold: Second screen - Keep the menu key pressed till "TT" appears on the upper right side display. Now press again one time only the menu key. The display is flashing. Now it is possible to adjust the threshold temperature using the two keys placed on the right side of the instrument marked with (START) - (STOP). Once the threshold temperature has been set press again one time the menu key. To go back to the starting screen press the ON/OFF key.

Press 'Menu' for 1 second to enter the configuration. Press 'Start' or 'Stop' for scrolling menu items: "°C" or "°F" Temperature measure unit, Centigrade or Fahrenheit degrees; "RPM r1" To display the right RPM ("1/2" - "1" - "2"): "H1" or "H2" Hour-counter
 Press 'Menu' to enter the modification mode. Press "Start" or "Stop" to vary the value. Press "Menu" to confirm.

RESET: Engine RPM: display "max RPM", press "Menu", "max RPM" flashes, press "Start" or "Stop" to set at zero.
 Thermocouple temperature: display "max E", press "Menu", "Max E" flashes, press "Start" or "Stop" to set at zero.
 Air temperature: display "max A", press "Menu", "Max A" flashes, press "Start" or "Stop" to set at zero.
 Hours counter: press "Menu" for 1 second, display "H1" or "H2", press "Menu", the value flashes, press "Start" or "Stop" to set at zero.
 Air Temperature: Display "max A" (see. 4.5), press 'Menu', "max A" is flashing, press 'Start' or 'Stop' to reset
 Hour Counter: Press 'Menu' for 1 Sec, visualize "dELEtE", press 'Menu', "dELEtE" is flashing, press 'Start' and 'Stop' together.

INTERNAL BATTERY REPLACEMENT - If the instrument goes off after 100-120 hours of working and in any case after 3 years, the replacement of Lithium CR2430 (3V) internal battery is required following carefully the following instructions. Turn off GP4. Turn the instrument upside down putting it down on an anti-scratch smooth surface. Remove the ø2.2x16 mm screws using a PH1 type screwdriver. Remove the back side of GP4. Remove the CR2430 battery buy pulling it upwards. Wear vinyl gloves and place the new CR2430 pushing downwards. Photo 1: Press down the screwdriver and turn on direction 1. When it "clicks" screw in direction 2. Screw it so that the height of GP4 in correspondence of the 4 screws is equal to 18,3 - 18,4 mm. Check the gasket is in the right place. Turn on GP4 to verify it has been replaced properly. Even when switched off, the instrument consumes a little power which can discharge the battery. For this reason a connector which disconnects the battery is included to avoid this inconvenient. In order to preserve the battery, we suggest disconnecting the connector if you do not use the instrument for some days. The instrument turns on automatically once the connector is connected.



INSTRUCTIONS COMPTE-TOURS POUR PARAMOTEUR DIGITAL RACING SYSTEM/POLINI

ATTENTION: Avant le montage, suivre attentivement les instructions pour éviter d'endommager le véhicule, l'installateur et l'utilisateur. L'instrument est auto alimenté avec 1 batterie interne au lithium type CR2430 (3V). Toute panne causée par une mauvaise installation ne sera pas couverte par la garantie. Afin d'éviter les courts-circuits ne pas tirer ou couper les câbles. Ne pas modifier les terminaux électriques. Pour le remplacement de la batterie interne, s'adresser à des techniciens du secteur ou suivre attentivement les instructions.

CONNECTIONS ÉLECTRIQUES ET INSTRUCTION DE MONTAGE



Connecter le câble jaune RPM comme indiqué. Enrouler de 0 à 10 spires; plus de spires, plus de sensibilité.

Bobine à basse tension 7-10 spires



Bobine à haute tension 0-2 spires

- 15-25mm Jaune
- Couper
- Adjoindre
- Fixer

Moteurs 2 Temps: Si le signal RPM est dérangé, construire le filtre ci-dessus.



CONNECTIONS À VOTRE MOTEUR

Dimensions du trou à créer pour le passage du câble dans le protecteur du Thor 100.

Le câble jaune doit être connecté au câble qui part de la bobine vers la bougie. Un tour de câble est suffisant. On conseille de le fixer avec un morceau de ruban isolant.

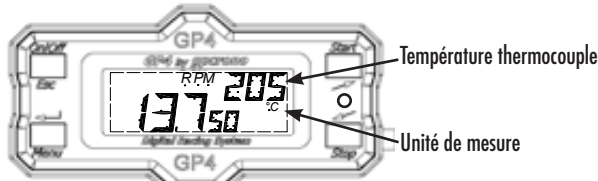
Le câble de la thermocouple se monte en faisant passer la rondelle du senseur par le canaliseur d'air. Il faut la faire passer à travers les ailettes en aluminium de la culasse, en plaçant sous la bougie. La rondelle en cuivre (au dessous de la bougie) doit être remplacée par la rondelle du senseur de la thermocouple; après, replacer la bougie et la visser, en faisant attention à ne pas endommager le petit câble soudé à la rondelle-même. A ce point-là, fermer le passage du câble «thermocouple» à l'aide de la pièce en caoutchouc en dotation, comme indiqué dans la figure.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE L'INSTRUMENT À LA COMMANDE DU GAZ.

Placer la pièce de Velcro en dotation sous l'instrument et sur la commande du gaz. Fixer l'instrument comme montré dans la figure de façon à toujours l'avoir à vue pendant le vol. Placer le câble de l'instrument parallèle à celui de la commande du gaz et le fixer par du ruban isolant, si possible noir.



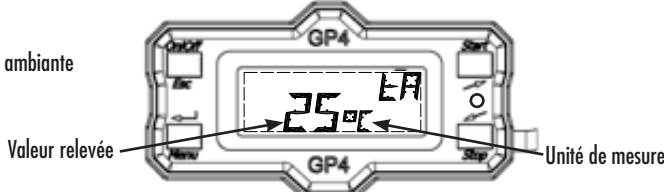
1 : Compte-tours + température thermocouple



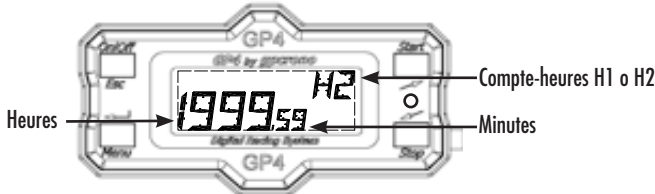
2: Thermocouple + compte-tours



3 : Température ambiante



4 : Compte-heures



En appuyant sur la touche Menu en bas à gauche de l'instrument et en parcourant les pages-écrans à l'aide des touches START / STOP on accède à la page-écran du compte-heures partiel et total.

Renseignements: sur le display se trouve une led rouge à haute luminosité qui a la fonction d'avertir le pilote si la température excède la température maximum préétablies par le pilote même.

La led commence à clignoter à intermittence lente à partir de 20 degrés avant la valeur préétablie, tandis qu'à la réalisation de la température établie, le clignotement devient plus fréquent (Note: l'éclairage de la led réduit la durée de la batterie).

FONCTIONS PRIMAIRES DE L'INSTRUMENT

Allumage: Manuel: appuyer pendant une seconde sur «On/Off»

Automatique: à l'allumage du moteur (si le câble jaune RPM est connecté)

Coupure: Manuelle: appuyer pendant une seconde sur «On/Off»

Automatique: 2 minutes après avoir éteint le moteur.

Visualisation: appuyer «Stat» ou «Stop» pour passer de compte-tours+température thermocouple, température thermocouple+compte-tours, température ambiante et viceversa comme indiqué aux figures

Valeurs maximum: Appuyer sur «On/Off» pour visualiser le maximum correspondant à la visualisation établie et appuyer sur «On/Off» pour visualiser les autres valeurs maximum en séquence: "max RPM" - "max E" - "max A". Pour revenir à la visualisation attendre 4 secondes.

CONFIGURATION - Réglage du seuil d'alerte de la température: de la page-écran 2, appuyer sur la touche (menu) jusqu'à l'apparition de l'inscription TT dans le côté supérieur droit du display. A ce point-ci, appuyer encore une fois sur la touche menu. Maintenant le display clignote et on peut régler la température d'alerte en utilisant les deux touches placées sur le côté droit de l'instrument et marquées par les inscriptions (START) - (STOP). Après avoir réglé la température d'alerte, appuyer encore une fois sur la touche menu; pour revenir à la page-écran de départ, appuyer une fois sur la touche ON/OFF. Appuyer sur "Menu" pendant une seconde pour entrer dans la configuration. Appuyer sur "Start" ou "Stop" pour voir les éléments du menu.

"°C" ou "°F", Unité de température centigrade ou Fahrenheit; "RPM r1" pour visualiser les RPM corrects ("1/2"-"1"-"2"); "H1" "H2" compte-heures;

Appuyer sur "Menu" pour entrer dans la modalité de modification. Appuyer sur «Start» ou «Stop» pour varier la valeur. Confirmer en appuyant sur "Menu".

RESET - Compte-tours moteur: visualiser "max RPM", appuyer sur "Menu" "max RPM" clignote, appuyer sur «Start» ou «Stop» pour remettre à zéro.

Température de la thermocouple: visualiser "max E", appuyer sur "Menu", "max E" clignote, appuyer sur «Start» ou «Stop» pour remettre à zéro.

Température de l'air: visualiser "max A", appuyer sur "Menu", "max A" clignote, appuyer sur «Start» ou «Stop» pour remettre à zéro.

Compte-heures: Appuyer sur "Menu" pendant une seconde, visualiser "H1" ou "H2", appuyer sur "Menu", la valeur clignote, appuyer sur «Start» ou «Stop» pour remettre à zéro.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE - Si après 100-120 heures de fonctionnement l'instrument présente des difficultés ou après une durée de 3 ans, il faut dans tous les cas procéder au remplacement de la batterie interne au lithium CR2430 (3V), en suivant attentivement les instructions. Eteindre le GP4. Retourner le GP4 en l'appuyant sur une surface molle et qui ne se raye pas. Enlever les vis ø2.2x16 à l'aide d'un tournevis à étoile type PH1. Enlever la partie arrière du GP4. Enlever la CR2430 en tirant vers l'hauf. Mettre des gants en vinyle et placer la nouvelle CR2430 en appuyant vers le bas. Photo 1: presser le tournevis vers le bas et tourner en direction 1. Au "click", visser en direction 2. Visser de façon que l'hauteur du GP4 en correspondance des 4 vis soit égal à 18,3 - 18,4 mm. Vérifier que le joint soit bien placé. Allumer le GP4 pour vérifier d'avoir bien fait le remplacement. L'instrument, même lorsqu'il est éteint, a une petite consommation qui peut décharger la batterie. Pour cette raison un connecteur qui déconnecte la batterie est inclus, pour éviter cet inconvénient. Pour préserver la batterie, on conseille de déconnecter le connecteur si vous ne pensez pas d'utiliser l'instrument pour quelques jours. L'instrument s'allume automatiquement lorsqu'on connecte le connecteur.

